

Dorota Krystyna Rembiszewska
Polska
Instytut Slawistyki PAN
Polska Akademia Nauk
Warszawa

PF 2013 (LXIV,1): 291-298

Leksyka z obszaru mazur w {Słowniku gwar polskich} Jana Karłowicza

Vocabulary from the Masuria region in the {Dictionary of Polish Dialects} ['Słownik gwar polskich'] by Jan Karłowicz

Słowa kluczowe: dialektologia historyczna, leksykografia gwarowa, leksyka gwarowa, gwary mazurskie

Keywords: historical dialectology, dialectal lexicography, dialectal vocabulary, Masurian dialects

Summary

In the {Słownik gwar polskich} ['Dictionary of Polish Dialects'] the language material from the Masurian region (in the time of creation of the dictionary – East Prussia) seems to be underrepresented. The index compiled by J. Karłowicz includes among others: {O Mazurach} [On Masuria] by W. Kętrzyński, {O gwarze Mazurów pruskich} [On the Dialect of the Inhabitants of Prussian Masuria] and {Przyczynki do charakterystyki Mazurów pruskich} [Contribution to a profile of Prussian Masuria] by J. Sembrzycki, {Wierzenia Mazurów} [The Masurian Beliefs] by M. Töppen. The resources used by the dictionary author are not strictly linguistically-profiled, though they encompass rich language material.

Masurian locations usually accompany the attested words from other regions. The exception are some Masuria-bound names that have not been, nevertheless, specified as far as their territorial range of use is concerned (which is clearly caused by the resource selection, all sources having rather a synthesizing character). Thus, the {Dictionary of Polish Dialects} by Jan Karłowicz offers no possibility of delineating the intra-dialectal borders, nor the range of use of particular names across the Masuria region.